

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

Según Reglamento (CE) no 1907/2006 (REACH) Artículo 31 y Anexo II



## NV00490010, NOVAKLEEN

### 1. Identificación de la sustancia o preparado y de la sociedad o empresa

#### 1.1 Identificación de la sustancia o preparado:

Nombre del producto: NV00490010, NOVAKLEEN

#### 1.2 Uso de la sustancia o del preparado:

Detergente

#### 1.3 Identificación de la sociedad o empresa:

Expoiness S.L.  
Ronda Ponent, 50  
08224 Terrassa (Barcelona)  
Tel: +34 93 789 40 40  
Fax: +34 93 789 40 61  
info@expo-einess.com

#### 1.4 Teléfono de urgencias:

24h/24h:  
+32 14 58 45 45 (BIG)

### 2. Identificación de los peligros

#### DSD/DPD

No clasificado como peligroso según los criterios de la(s) directiva(s) 67/548/CEE y/o 1999/45/CE

#### Otros peligros

Los impresos señalan un riesgo directo de incendio

### 3. Composición/información sobre los componentes

| Nombre                  | Nº CAS<br>EINECS/ELINCS | Conc.       | Clasificación según<br>DSD/DPD | Clasificación según CLP                                     | Nota   |
|-------------------------|-------------------------|-------------|--------------------------------|---|--------|
| propan-2-ol             | 67-63-0<br>200-661-7    | 0.5%<C<2.5% | F; R11<br>Xi; R36<br>R67       | Flam. Liq. 2; H225<br>Eye Irrit. 2; H319<br>STOT SE 3; H336 | (1)(2) |
| metasilicato de disodio | 6834-92-0<br>229-912-9  | 0.5%<C<2.5% | C; R34<br>Xi; R37              | Skin Corr. 1B; H314<br>STOT SE 3; H335                      | (1)    |
| 2-(2-butoxi)etanol      | 112-34-5<br>203-961-6   | 0.5%<C<2.5% | Xi; R36                        | Eye Irrit. 2; H319  | (1)(2) |

(1) Texto completo de las frases R y H: véase sección 16

(2) Sustancia con un límite de exposición en lugar de trabajo comunitario

### 4. Primeros auxilios

#### 4.1 En caso de inhalación:

Llevar a la víctima a un espacio ventilado  
Problemas respiratorios: consultar médico/servicio médico

#### 4.2 Contacto con la piel:

Lavar con agua  
Si la irritación persiste, consultar con un médico

#### 4.3 Contacto con los ojos:

Lavar con agua  
Si la irritación persiste, consultar con un oftalmólogo

#### 4.4 En caso de ingestión:

Lavar la boca con agua

Realizado por: Brandweerinformatiecentrum voor Gevaarlijke Stoffen vzw (BIG)  
Technische Schoolstraat 43 A, B-2440 Geel  
<http://www.big.be>  
Motivo para la revisión: 8;12;13  
Número de la revisión: 0500

Fecha de edición: 2001-06-07  
Fecha de la revisión: 2011-03-01

Número del producto: 32265

1 / 8

# NV00490010, NOVAKLEEN

En caso de malestar, consultar al médico/servicio médico

## 5. Medidas de lucha contra incendios

### 5.1 Medios de extinción adecuados:

Agua pulverizada  
Espuma multiaplicaciones  
Polvo BC  
Anhídrido carbónico

### 5.2 Medios de extinción no adecuados:

No se conocen medios de extinción a evitar

### 5.3 Peligros especiales:

Si se calienta: aumenta riesgo de inflamación  
Formación de CO y CO<sub>2</sub> en caso de combustión

### 5.4 Instrucciones:

No se requiere ninguna instrucción de lucha particular

### 5.5 Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios:

Guantes  
Ropa de seguridad  
Calentamiento/fuego: aparato aire comprimido/oxígeno

## 6. Medidas en caso de liberación accidental

### 6.1 Precauciones personales:

Véase sección 8.2

### 6.2 Precauciones para la protección del medio ambiente:

Contener el líquido derramado  
Impedir propagación en las alcantarillas  
Véase sección 13

### 6.3 Métodos de limpieza:

Recoger líquido derramado con un material absorbente  
Recoger producto absorbido en recipientes con tapa  
Recoger minuciosamente sólidos derramados y residuos  
Aclarar superficies ensuciadas con abundante agua  
Limpiar material y ropa al terminar el trabajo

## 7. Manipulación y almacenamiento

### 7.1 Manipulación:

Mantener lejos de llamas descubiertas/del calor  
Observar higiene normal  
Mantener el embalaje bien cerrado  
No tirar los residuos a la alcantarilla

### 7.2 Almacenamiento:

#### Requisitos para el almacenamiento seguro:

Consérvese el recipiente en lugar bien ventilado  
Proteger contra heladas  
Cumple las normas aplicables

#### Conservar el producto alejado de:

metales

#### Material de embalaje no adecuado:

metal

### 7.3 Usos específicos:

Vea la información proporcionada por el fabricante para su(s) uso(s) identificado(s)

## 8. Controles de la exposición/Protección personal

# NV00490010, NOVAKLEEN

## 8.1 Valores límites de la exposición:

### 8.1.1 Exposición profesional:

Los valores límite figuran más abajo, cuando se disponga de ellos y sean aplicables.

#### Límite de exposición normativo (Países Bajos)

|                           |   |                                 |
|---------------------------|---|---------------------------------|
| 2-(2-butoxyethoxy)ethanol | Límite de exposición medio medido en tiempo | 7.5 ppm<br>50 mg/m <sup>3</sup> |
|                           | Valor de duración breve                     | 15 ppm<br>100 mg/m <sup>3</sup> |

#### Límite de exposición indicativo (Países Bajos)

|            |   |                                  |
|------------|---|----------------------------------|
| 2-Propanol | Límite de exposición medio medido en tiempo | 250 ppm<br>650 mg/m <sup>3</sup> |
|------------|---|----------------------------------|

#### Límite de exposición indicativo UE (Directivas 2009/19/UE, 2006/15/CE, 2000/39/CE, 98/27/CE, 96/94/CE, 91/322/CEE)

|                           |   |                                   |
|---------------------------|---|-----------------------------------|
| 2-(2-Butoxyethoxy)ethanol | Límite de exposición medio medido en tiempo | 10 ppm<br>67.5 mg/m <sup>3</sup>  |
|                           | Valor de duración breve                     | 15 ppm<br>101.2 mg/m <sup>3</sup> |

#### Valor límite (Bélgica)

|                           |   |                                   |
|---------------------------|---|-----------------------------------|
| Isopropylalcohol          | Límite de exposición medio medido en tiempo | 200 ppm<br>500 mg/m <sup>3</sup>  |
|                           | Valor de duración breve                     | 400 ppm<br>1000 mg/m <sup>3</sup> |
| 2-(2-Butoxyethoxy)ethanol | Límite de exposición medio medido en tiempo | 10 ppm<br>67.5 mg/m <sup>3</sup>  |
|                           | Valor de duración breve                     | 15 ppm<br>101.2 mg/m <sup>3</sup> |

#### TLV (USA)

|            |   |         |
|------------|---|---------|
| 2-propanol | Límite de exposición medio medido en tiempo | 200 ppm |
|            | Valor de duración breve                     | 400 ppm |

#### TRGS 900 (Alemania)

|                            |   |                                  |
|----------------------------|---|----------------------------------|
| 2-(2-Butoxyethoxy) ethanol | Límite de exposición medio medido en tiempo | 100 mg/m <sup>3</sup>            |
| Propan-2-ol                | Límite de exposición medio medido en tiempo | 200 ppm<br>500 mg/m <sup>3</sup> |

#### Valor límite (Francia)

|                           |   |                                   |
|---------------------------|---|-----------------------------------|
| Alcool isopropylique      | Límite de exposición medio medido en tiempo | - ppm<br>- mg/m <sup>3</sup>      |
|                           | Valor de duración breve                     | 400 ppm<br>980 mg/m <sup>3</sup>  |
| 2-(2-Butoxyéthoxy)éthanol | Límite de exposición medio medido en tiempo | 10 ppm<br>67.5 mg/m <sup>3</sup>  |
|                           | Valor de duración breve                     | 15 ppm<br>101.2 mg/m <sup>3</sup> |

#### Valor límite (RU)

|                           |   |                                   |
|---------------------------|---|-----------------------------------|
| Propan-2-ol               | Límite de exposición medio medido en tiempo | 400 ppm<br>999 mg/m <sup>3</sup>  |
|                           | Valor de duración breve                     | 500 ppm<br>1250 mg/m <sup>3</sup> |
| 2-(2-Butoxyethoxy)ethanol | Límite de exposición medio medido en tiempo | 10 ppm<br>67.5 mg/m <sup>3</sup>  |
|                           | Valor de duración breve                     | 15 ppm<br>101.2 mg/m <sup>3</sup> |

#### Valor límite (España)

# NV00490010, NOVAKLEEN

|                      |   |                                   |
|----------------------|---|-----------------------------------|
| 2- (2-Butoxi) etanol | Límite de exposición medio medido en tiempo | 10 ppm<br>67.5 mg/m <sup>3</sup>  |
|                      | Valor de duración breve                     | 15 ppm<br>101.2 mg/m <sup>3</sup> |
| Alcohol isopropílico | Límite de exposición medio medido en tiempo | 400 ppm<br>998 mg/m <sup>3</sup>  |
|                      | Valor de duración breve                     | 500 ppm<br>1250 mg/m <sup>3</sup> |

## 8.1.2 Métodos de muestreo:

| Nombre de producto                       | Test  | Número | Método de muestreo | Observación |
|--|-------|--------|--------------------|-------------|
| Isopropanol (Volatile Organic compounds) | NIOSH | 2549   | tubos de adsorción |             |
| Isopropyl Alcohol                        | OSHA  | CSI    |                    |             |
| Isopropyl Alcohol                        | OSHA  | 7      | tubos de adsorción |             |
| Isopropyl Alcohol                        | OSHA  | 109    | tubos de adsorción |             |
| Isopropyl Alcohol (Alcohols I)           | NIOSH | 1400   | tubos de adsorción |             |
| Sodium Metasilicate                      | OSHA  | CSI    |                    |             |

## 8.2 Controles de la exposición:

### 8.2.1. Controles de la exposición profesional:

Medir periódicamente la concentración en el aire

Trabajar al aire libre/con aspiración/ventilación o protección respiratoria

Equipo de protección personal:

a) Protección respiratoria:

Máscara antigás con filtro A si conc. en el aire > valor límite de exposición

b) Protección de las manos:

Guantes

c) Protección de los ojos:

d) Protección cutánea:

Ropa de seguridad

### 8.2.2 Controles de la exposición del medio ambiente:

Véase secciones 6.2, 6.3 y 13

## 9. Propiedades físicas y químicas

### 9.1 Información general:

|              |                               |
|--------------|-------------------------------|
| Forma física | Líquido                       |
| Olor         | Olor característico           |
| Color        | No hay información disponible |

### 9.2 Información importante en relación con la salud, la seguridad y el medio ambiente:

|                                   |                              |
|-----------------------------------|------------------------------|
| pH                                | 12.7                         |
| Punto de ebullición               | 78 - 360 °C                  |
| Presión de vapor (20°C)           | 43 hPa                       |
| Densidad relativa                 | 1.0                          |
| Viscosidad                        | (20 °C) 0.001 Pa.s           |
| Viscosidad cinemática             | (20 °C) 1 mm <sup>2</sup> /s |
| Grado de evaporación resp. a BuAc | 1.3                          |

### 9.3 Otros datos:

|                              |        |
|------------------------------|--------|
| Punto de fusión              | 0 °C   |
| T° de inflamación espontánea | 200 °C |

## 10. Estabilidad y reactividad

### 10.1 Condiciones que deben evitarse:

#### Posible riesgo de incendio

fuentes de calor

#### Estabilidad

No hay información disponible

# NV00490010, NOVAKLEEN

## 10.2 Materias que deben evitarse:

metales

## 10.3 Productos de descomposición peligrosos:

Formación de CO y CO2 en caso de combustión

## 11. Información toxicológica

### 11.1 Toxicidad aguda:

propan-2-ol

|                        |             |
|------------------------|-------------|
| DL50 oral (rata)       | 5045 mg/kg  |
| DL50 cutáneo (conejo)  | 12870 mg/kg |
| CL50 inhalación (rata) | 73 mg/l/4h  |

2-(2-butoxi)etanol

|                       |            |
|-----------------------|------------|
| DL50 oral (rata)      | 5660 mg/kg |
| DL50 cutáneo (conejo) | 2700 mg/kg |

### 11.2 Toxicidad crónica:

No enumerado en la clase de carcinogenicidad (IARC,CE,TLV,MAK)

No enumerado en la clase de mutagenidad (CE,MAK)

No clasificado como tóxico para la reproducción (CE)

propan-2-ol

|                              |    |
|------------------------------|----|
| IARC - clasificación         | 3  |
| TLV - Carcinogenicidad       | A4 |
| MAK - Schwangerschaft Gruppe | C  |

2-(2-butoxi)etanol

|                              |   |
|------------------------------|---|
| MAK - Schwangerschaft Gruppe | C |
|------------------------------|---|

### 11.3 Efectos/síntomas agudos:

Efectos nocivos improbables

#### Inhalación:

Efectos nocivos improbables

#### Contacto con la piel:

Efectos nocivos improbables

#### Contacto con los ojos:

Efectos nocivos improbables

#### Ingestión:

Efectos nocivos improbables

### 11.4 Efectos crónicos:

No se conocen efectos crónicos

## 12. Información ecológica

### 12.1 Ecotoxicidad:

propan-2-ol

CL50 peces

| especies            | valor     | duración (h) | observación           |
|---------------------|-----------|--------------|-----------------------|
| PIMEPHALES PROMELAS | 9640 mg/l | 96 h         | SISTEMA CON CORRIENTE |

CE50 Pulga de agua

| especies      | valor      | duración (h) | observación |
|---------------|------------|--------------|-------------|
| DAPHNIA MAGNA | 13299 mg/l | 48 h         |             |

CE50 otros organismos acuáticos

| especies                | valor      | duración (h) | observación          |
|-------------------------|------------|--------------|----------------------|
| SCENEDESMUS SUBSPICATUS | >1000 mg/l | 72 h         | TASSA DE CRECIMIENTO |

# NV00490010, NOVAKLEEN

2-(2-butoxi)etanol

CL50 peces

| especies            | valor     | duración (h) | observación      |
|---------------------|-----------|--------------|------------------|
| LEPOMIS MACROCHIRUS | 1300 mg/l | 96 h         | SISTEMA ESTATICO |

CE50 Pulga de agua

| especies      | valor     | duración (h) | observación |
|---------------|-----------|--------------|-------------|
| DAPHNIA MAGNA | >100 mg/l | 48 h         | GLP         |

CE50 otros organismos acuáticos

| especies                | valor     | duración (h) | observación |
|-------------------------|-----------|--------------|-------------|
| SCENEDESMUS SUBSPICATUS | >100 mg/l | 96 h         | OCDE 201    |

metasilicato de sodio

CL50 peces

| especies          | valor    | duración (h) | observación            |
|-------------------|----------|--------------|------------------------|
| BRACHYDANIO RERIO | 210 mg/l | 96 h         | AGUA DULCE (NO SALADA) |

CE50 Pulga de agua

| especies      | valor    | duración (h) | observación      |
|---------------|----------|--------------|------------------|
| DAPHNIA MAGNA | 216 mg/l | 96 h         | SISTEMA ESTATICO |

Cambio en el pH

## 12.2 Movilidad:

|  |  |
|--|--|
| Compuestos orgánicos volátiles (COV)   | 1.78 %   |
| Contenido de COV (g/l)                 | 33.1 g/l   |
| Solubilidad en/reacción con agua       | Los impresos indican: soluble en agua  |
| Estándares europeos sobre agua potable | Concentración máxima en agua potable: 200 mg/l (sodio)<br>(Directiva 98/83/CE) |

## 12.3 Persistencia y degradabilidad:

Los agentes tensioactivos son biodegradables

## 12.4 Potencial de bioacumulación:

No hay información disponible sobre bioacumulación

## 12.5 Resultados de la valoración PBT:

No aplicable, basado en los datos disponibles

## 12.6 Otros efectos negativos:

No peligroso para la capa de ozono (1999/45/CE)

## 13. Consideraciones relativas a la eliminación

### 13.1 Disposiciones sobre los residuos:

Código de residuos (Directiva 2008/98/CE, decisión 2001/118/CE)

20 01 30 : Detergentes distintos de los especificados en el código 20 01 29

Según la rama industrial y el proceso de producción, también otros códigos EURL pueden ser aplicables

### 13.2 Métodos de eliminación:

Eliminar hacia un incinerador homologado con recuperación de energía

When discharging an acid or base mind possible pH shift

Un cambio en el pH puede provocar alteraciones en las instalaciones de depuración de aguas

Eliminar los residuos de acuerdo con las prescripciones locales y/o nacionales

Depurar con las mejores técnicas disponibles antes de eliminar en alcantarilla o en medio acuático

### 13.3 Envases/Contenedor:

No hay información disponible

## 14. Información relativa al transporte

### ADR

|            |           |
|------------|-----------|
| Transporte | No sujeto |
| Número ONU | -         |
| Clase      |           |

# NV00490010, NOVAKLEEN

|   |    |
|---|----|
| Grupo de embalaje   |    |
| Número de identificación de peligro                       |    |
| Código de clasificación                                   |    |
| Etiquetas   |    |
| Marca para las materias peligrosas para el medio ambiente | no |

## RID

|   |           |
|---|-----------|
| Transporte  | No sujeto |
| Número ONU  | -         |
| Clase   |           |
| Grupo de embalaje   |           |
| Código de clasificación                                   |           |
| Etiquetas   |           |
| Marca para las materias peligrosas para el medio ambiente | no        |

## ADN

|   |           |
|---|-----------|
| Transporte  | No sujeto |
| Número ONU  | -         |
| Clase   |           |
| Grupo de embalaje   |           |
| Código de clasificación                                   |           |
| Etiquetas   |           |
| Marca para las materias peligrosas para el medio ambiente | no        |

## IMO

|   |           |
|---|-----------|
| Transporte  | No sujeto |
| Número ONU  | -         |
| Clase   |           |
| Grupo de embalaje   |           |
| Etiquetas   |           |
| Contaminador marino                                       |           |
| Marca para las materias peligrosas para el medio ambiente | no        |

## ICAO

|   |           |
|---|-----------|
| Transporte  | No sujeto |
| Número ONU  | -         |
| Clase   |           |
| Grupo de embalaje   |           |
| Etiquetas   |           |
| Marca para las materias peligrosas para el medio ambiente | no        |

## 15. Información reglamentaria

### 15.1 Legislación de la UE:

#### DSD/DPD

No clasificado como peligroso según Directiva 67/548/CEE y/o Directiva 1999/45/CE

### 15.2 Disposiciones nacionales:

#### Países Bajos

Waterbezwaarlijkheid (Países Bajos) 11  
Identificación de residuos otras listas de materias de desecho LWCA (los Países Bajos): KGA categoría 03

#### Alemania

TA-Luft propan-2-ol: TA-Luft Klasse 5.2.5

# NV00490010, NOVAKLEEN

TA-Luft  
WGK

2-(2-butoxi)etanol: TA-Luft Klasse 5.2.5

1

Clasificación contaminante del agua basada en los componentes de acuerdo con Verwaltungsvorschrift wassergefährdender Stoffe (VwVwS) de 27 de julio de 2005 (Anhang 4)

## 16. Otra información

La información que contiene esta ficha de datos de seguridad ha sido redactada a base de datos y muestras proporcionados a BIG con la máxima diligencia y conforme a los conocimientos científicos vigentes en su momento. Esta ficha de datos de seguridad sólo da unas pautas sobre como tratar, usar, consumir, almacenar, transportar y eliminar con seguridad las sustancias/preparados/mezclas referidos en el punto 1. Con cierta regularidad, se redactan nuevas fichas de datos de seguridad; por ello se deben usar únicamente las versiones más recientes y destruir los ejemplares anteriores. A menos que lo indique expresamente, la información proporcionada no es aplicable a sustancias/preparados/mezclas en estado más puro, mezclados con otras sustancias o en transformación. Esta ficha de datos de seguridad no ofrece especificaciones de calidad respecto a las sustancias/preparados/mezclas referidos.

La aplicación de las indicaciones contenidas en la presente ficha de datos de seguridad no exime al usuario de la obligación de actuar conforme al sentido común, a las normativas y a las recomendaciones pertinentes, o de llevar a cabo las actuaciones necesarias y/o oportunas, teniendo en cuenta las circunstancias concretas en las cuales se aplican las instrucciones. BIG no garantiza que la información proporcionada sea correcta ni completa. El uso de la presente ficha está sujeto a las cláusulas que limitan la licencia y la responsabilidad, tal como constan en su contrato de licencia con BIG. Todos los derechos de propiedad intelectual respecto a la presente ficha pertenecen a BIG; queda limitado el derecho de distribución y de reproducción. Consulte su contrato de licencia con BIG para más detalles.

(\* ) = CLASIFICACIÓN INTERNA (NFPA)

Sustancias PBT = sustancias persistentes, bioacumulativas y tóxicas

DSD Dangerous Substance Directive - Directiva de Sustancias Peligrosas  
DPD Dangerous Preparation Directive - Directiva de Preparados Peligrosos  
CLP (EU-GHS) Classification, labelling and packaging (Globally Harmonised System en Europa)

Texto completo de todas las frases R mencionadas en sección 2 y 3:

|     |   |
|-----|---|
| R11 | Fácilmente inflamable   |
| R34 | Provoca quemaduras  |
| R36 | Irrita los ojos   |
| R37 | Irrita las vías respiratorias                                 |
| R67 | La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo |

Texto completo de todas las frases H mencionadas en sección 2 y 3:

|      |  |
|------|--|
| H225 | Líquido y vapores muy inflamables.                               |
| H314 | Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves. |
| H319 | Provoca irritación ocular grave.                                 |
| H335 | Puede irritar las vías respiratorias.                            |
| H336 | Puede provocar somnolencia o vértigo.                            |

Texto completo de todas las clases mencionadas en sección 2 y 3:

|            |   |
|------------|---|
| Eye Irrit. | Irritación ocular   |
| Flam. Líq. | Líquidos inflamables  |
| Skin Corr. | Corrosión cutánea   |
| STOT SE    | Toxicidad específica en determinados órganos - exposición única |